



General Certificate of Education
Advanced Level Examination
January 2013

English Language (Specification B)

ENGB3

Unit 3 Developing Language

Data Booklet

Text for Question 1

Key: (.) indicates a normal pause.
 Numbers within brackets indicate length of pause in seconds.
 Words between vertical lines are spoken simultaneously.
 :: indicates elongated sounds.
 Words in capitals indicate an increase in volume.
 Other contextual information is in italics in square brackets.

Text A

Lou: shall we take your jacket off
 Ruby: it's not a jacket it's a coat
 Lou: oh (.) sorry (.) shall we take your COAT off then
 Ruby: mmm
 Lou: are you going to be a bossy boots all morning 5
 Ruby: [*nods & laughs*] (3.0) what's up wiv Felma
 Lou: Thelma [*questioning intonation*] (1.0) oh (.) she's been a silly girl (1.0) she's been fighting
 Ruby: what did it (.) what what was it (.) em Simba bitted by a dog
 Lou: Simba got bitten by a do::g [*questioning intonation*] oh no is he all right 10
 Ruby: yeh
 Lou: yes
 Ruby: he's better now
 Lou: is he better now (.) the vet looked after him [*questioning intonation*] (2.0)
 Ruby: no we took him to the bets two times but he's better 15
 Lou: he's better [*questioning intonation*] oh that's good (.) Thelma's

getting better
Sim (.) Simba

 Ruby: slept on my (2.0) Fergal and Simba slept on my bed
 Lou: oh (.) last night [*questioning intonation*]
 Ruby: yeh 20
 Lou: is there room on your bed for two pussy cats and you
 Ruby: yes
 Lou: is there (.) do they not get (.) do you not get pushed out of bed every night by two big pussy cats
 Ruby: no 25
 Lou: they're almost as big as you your cats (1.0) shall we have some jam on toast
 Ruby: yes
 Lou: would you like some apple juice as well
 Ruby: yes
 Lou: what would you like first 30
 Ruby: apple juice
 Lou: apple juice (.) a little glass [*questioning intonation*]
 Ruby: yes
 Lou: yes (1.0)
 Ruby: big girls have glass don't they 35

- Lou: yes (.) big girls have glasses (.) it's all I've got (.) glasses (2.0)
- Ruby: grandma has glass and cups
- Lou: grandma has glass and cups does she (.) and what do you have at grandma's (1.0)
- Ruby: apple juice and orange
- Lou: apple juice and orange (.) there we go (.) where are you going to sit to have this (.) 40
do you want to sit at the table
- Ruby: I'll sit (.) I want to sit in the room
- Lou: oo:: no (.) not with your apple juice
- Ruby: only wiz my toast (2.0)
- Lou: sit here and I'll move my things out of the way 45
- Ruby: only in (.) only wiz my toast
- Lou: okay (.) there you go (1.0) can you manage
- Ruby: Mummy got (3.0) Mummy's moved a bed
- Lou: Mummy's moved her bed or your bed [*questioning intonation*] (2.0)
- Ruby: her bed (.) 50
- Lou: right (.) where's she moved it to
- Ruby: (3.0) that (.) bit [*pointing left*]
- Lou: that bit [*laughs*]
- Ruby: then the baby's mattress is (.) on that bit [*pointing right*]
- Lou: a::h I see:: (1.0) so Mummy's moved her bed so she can fit the bed in for the baby (.) 55
you excited about the baby [*questioning intonation*]
- Ruby: (2.0) it's coming after Christmas
- Lou: after Christmas (.) is Father Christmas going to bring it
- Ruby: no (.) Mummy's made it
- Lou: [*laughs*] Mummy's made it has she (.) she's clever your Mummy isn't she 60
- Ruby: we don't know how she made it cos the books shows us (.) how's it (.) she made it
- Lou: oh right (.) has she read the book with you (1.0) or are you getting a book
- Ruby: (2.0) we haven't got a book about the baby we getting a book
- Lou: are you looking forward to the baby (.) do you want a baby brother or a baby sister
- Ruby: (3.0) I want a girl 65
- Lou: a girl (2.0)
- Ruby: I want to call it Dora
- Lou: [*laughs*] Dora (.) after Dora the Explorer
- Ruby: and when she gets bigger (.) she (.) she can explorer [*laughs*]
- Lou: [*laughs*] when she gets bigger she can be an explorer 70
- Ruby: no (.) Mum said when we at Sun (.) Sunday dinner (.) she'll be adorable [*laughs*]
- Lou: adorable (.) that's clever isn't it

Text for Question 2

Key: Words in bold are the actual text from the book.
 (.) indicates a normal pause.
 Numbers within brackets indicate length of pause in seconds.
 Words between vertical lines are spoken simultaneously.
 Other contextual information is in italics in square brackets.
 T = teacher.

Text B

T: why do you think he's a dog (.) is there a clue in the name Hairy Maclary (3.0) what's the clue

Jen: cos he's got fluffy hair

T: cos he's got fluffy hair (.) I think he has (.) I'm going to show you a picture now [*shows book to children*] look at that (1.0) he is a hairy dog (.) what sort of dog is he 5

Max: Hairy Maclary

T: he's Hairy Maclary

Jen: and he's black

T: he's black

Max: he's a hairy dog 10

T: he's a hairy dog (.) what size is he

Jen: um (2.0) four legged one

Max: this big [*stretching his arms out*]

T: just that wide (.) he's just a small dog (.) I'm going to start this story now and I want you to join in with me if you can (.) here he is (.) what do you think he is going to do 15

Meg: um (.) he's (.) um

T: Meg

Meg: (4.0) go next door

T: he's going next door (.) how do you know he's going next door

Meg: because (2.0) he's walking 20

T: he's walking

Meg: out of the gate

T: good girl out of the gate and actually that's what the story begins with (3.0) **out of the gate** (.) that's how our story starts (.) how else stories start if we are telling

	our		
Max:	once	upon a time one day	25

T: oh (.) I don't even need to give you clues well done (.) once upon a time

Max: one day

T: one day

Alex: or er (4.0) some day 30

T: some day (.) that's a good start to a story

Max: or once upon a once upon a night

T: once upon a night (.) well you are thinking of some good story starting (.) well this story starts with **out of the gate and off for a walk went Hairy Maclary from**

	Donaldson's Dairy		
All:	Donaldson's Dairy		35

T:	and Hercules Morse as big as a	
Jen:	horse	
T:	horse it rhymes doesn't it (.) it sounds the same (.) Hercules Morse as big as a horse	40
All :	horse	
T:	so you think very carefully (.) will you be able to do all the rhyming bits for me (.) they're all going next door (.) what do you think's happening next door	
Jen:	think they're going to talk	
T:	they might be going to talk (1.0) why do you think the dogs are going next door Amy (.) what do you think	45
Amy:	um (.) cos (.) because they want to talk	
Max:	because it it might be a party	
T:	[<i>gasps</i>] that would be good wouldn't it if there was a dog's party (.) well let's see shall we	50
Hal:	or they could be going to look for food	
T:	they could be going to look for food (.) so we've got Hairy Maclary going for a walk with Hercules Morse as	
All:	big as a horse big as a horse	
T:	[<i>pointing at picture</i>] this one is called Bottomley Potts all covered in	55
Jen:	spots	
Joe:	I can see a spot on his tail	
T:	you can see a spot (.) I can see a spot not only on his tail but	
Meg:	on his	
T:	what do you think that is	60
Meg:	leg	
T:	if you look at that word (3.0) what can you see	
Max:	a brown one as well	
T:	(3.0) a brown one as well (2.0) look at this word here (2.0) this is a word and it begins with	65
All:	s	
T:	s (.) it begins with (.) s	
All:	s	
T:	and it ends in (.) s	
All:	s	70
T:	and that says spots (.) so it's Bottomley Potts covered in spots Hercules Morse as big as	
All:	a horse	
T:	and who else	
Meg:	Hairy Maclary	75
T:	from	
All:	Donaldson's Dairy	
T:	[<i>turning page</i>] Bitzer Maloney all skinny and (.) bony	
All:	bony	

Text C

(3)



The Enormous Abomination

OF THE

HOOP-PETTICOAT, &c.



Otwithstanding the Singularity and Preciseness, (as Some will call it) of the following REFLEXIONS; I assure the Courteous Reader, upon my honest word, that I am neither a Quaker, nor a Methodist: no nor a very old Man; but young enough to retain clear, strong and pleasing Ideas of whatsoever is truly beautiful and lovely in the other Sex: for whom I have a great regard, and for whose Service and Bene-

A 2

fit

(4)

fit I now write: having never been a Woman-hater, but very far from it; as All who know me can testify, especially Those who live near my ancient Seat in Suffex. 'Tis true indeed, I always wish'd the DEAR CREATURES a little more Sense; or rather wish'd they would make more Use of that sufficient share of Understanding, which Nature has given them: for God is never wanting on his Part. I should be glad too (for I am a Christian) if they minded Cards less, and their Prayers more; if Reading of the BIBLE, and other Books of Religion took up at least half as much of their Time, as the Reading of Plays, Pamelas, Novels, Romances; nay Tatlers and SPEC-TATORS themselves. In the main, I never objected against the Sweet Females; but in a lawful way lik'd them daintily well. Nor am I now One of those testy old Fools, who think nothing right but what was in vogue when *They were young*; and are perpetually quarrelling at the Alteration of Fashions. Or if I were in the number of those Moroses, I should have little

(5)

little or no occasion for Chagrine upon That Account: the Shape, Dimenfions, and Colours of Cloaths, as worn both by Men and Women, (which I take to be the Definition of that weighty Word *The Faſhion*) having undergone very little change in my remembrance: among the *Men*, ſcarce any; except a broader or narrower Hat; and ſome little Variation in the Sleeves, Skirts, and Pockets of their Coats. I ſpeak of the *Laiety*: for the ſmart *young Clergy* (*Many* of them I mean, for 'tis not true of *All*) being, you may be ſure of a more polite Genius, as well as of more Learning, than their dull Predeceffors, have innovated very much, by leaving off their Gowns and Caffocks, except on Sundays, or ſo. In a little time, I fuppofe, we ſhall meet them in red, lac'd Wait-coats, and white Stockings; as we already ſee many of them with *cock'd up* Hats, ruffled Shirts, and Coats of almoſt *any* colour, but *black*: and then the Canons of the Church concerning the *Habit of the Clergy* will, no doubt, be completely and punctually obſerv'd.

As

(6)

As to the *Ladies*, the chief new Invention in my time, if not the *only* conſiderable one, is the HOOP-PETTICOAT. A Drefs, which even in its *original inſtitution* was ſufficiently abſurd; and greatly diſguſted the Men, however it might pleaſe the Women. This, I think, was in, or about, the Year 1709. Tho' I was then young, I well remember Every Body thought this New Faſhion would be *out* in a Twelve-month at fartheſt: eſpecially conſidering that ISAAC BICKERSTAFF *Eſq*; of notorious and facetious memory, expoſd and ridiculd it with ſo much Wit and Humour, that it was believd the *Fair Ones* would be ſoon *laugh'd out of it*, heartily weary, and aſham'd of ſo *nonsenſical a Whimſey*. But We all found ourſelves miſtaken: the *Hoop* ſtood its ground; and has continued to this very Day.

Texts for Question 4

Text D

This extract cannot be reproduced here due to third-party copyright constraints.

This extract cannot be reproduced here due to third-party copyright constraints.

Turn over ►

Text E

How is your English? Research shows Americanisms AREN'T taking over the British language

By [Chris Hastings](#)

Last updated at 10:40 AM on 13th March 2011

- [Comments \(257\)](#) 5
- [Add to My Stories](#)
- [Share](#)

Anyone who has ever taken a ride in an elevator or ordered a regular coffee in a fast food restaurant would be forgiven for thinking that Americanisms are taking over the English language. 10

But new research by linguistic experts at the British Library has found that British English is alive and well and is holding its own against its American rival.

The study has found that many British English speakers are refusing to use American pronunciations for everyday words such as schedule, patriot and advertisement.

It also discovered that British English is evolving at a faster rate than its transatlantic counterpart, meaning that in many instances it is the American speakers who are sticking to more 'traditional' speech patterns. 15

Jonnie Robinson, curator of sociolinguists at the British Library, said: 'British English and American English continue to be very distinct entities and the way both sets of speakers pronounce words continues to differ. 20

'But that doesn't mean that British English speakers are sticking with traditional pronunciations while American English speakers come up with their own alternatives.

'In fact, in some cases it is the other way around. British English, for whatever reason, is innovating and changing while American English remains very conservative and traditional in its speech patterns.' 25

As part of the study, researchers at the British Library recorded the voices of more than 10,000 English speakers from home and abroad.

The volunteers were asked to read extracts from Mr Tickle, one of the series of Mr Men books by Roger Hargreaves.

They were also asked to pronounce a set of six different words which included 'controversy', 'garage', 'scone', 'neither', 'attitude' and 'schedule'. 30

Linguists then examined the recordings made by 60 of the British and Irish participants and 60 of their counterparts from the U.S. and Canada.

When it came to the word attitude, more than three-quarters of the British and Irish contingent preferred 'atti-chewed' while every single participant from the U.S. opted for 'atti-tood'. 35

There was an equally pronounced transatlantic clash when it came to the word controversy.

Two-thirds of the British and Irish participants favoured a version of the word which emphasised the middle syllable of trov.

In stark contrast, all the U.S. participants said a version which stressed the first three letters of the word.

40

END OF TEXTS

There are no texts printed on this page

ACKNOWLEDGEMENT OF COPYRIGHT-HOLDERS AND PUBLISHERS

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements in future papers if notified.

Question 1: Text A: Private Data

Question 2: Text B: Private Data

Question 3: Text C: *The Enormous Abomination of the Hoop-Petticoat*, A.W. Esq., 1745

Question 4: Text D: *Instructions for American Servicemen in Britain 1942*, pages 26–29. Shelfmark: A98.R00162(5), The Bodleian Libraries, The University of Oxford.

Text E: *Daily Mail*

Copyright © 2013 AQA and its licensors. All rights reserved.